



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

YAMAHA MT 07 2014-

© by MRA-Klement GmbH – 11/2017 4025066148820

D

MONTAGEANLEITUNG YAMAHA MT 07 2014-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 3 und 4mm
1	Paar Haltebleche	11012	Inbus 3 und 4mm
4	Schrauben M5 x 16	10554	
4	Kunststoff-Unterlegscheiben	10635	
4	Gummimuttern	10629	
1	Kantenschutz mit Klemmhülsen	---	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Befestigen Sie die Haltebleche mit den Originalschrauben und setzen Sie die Gummimuttern in die Löcher ein (P1).
3. Bringen Sie die MRA-Windschutzscheibe in Position und befestigen Sie sie mit den Schrauben M5x16 und den Kunststoffunterlegscheiben.
4. Ziehen Sie das Kantenschutz-Profil auf den hinteren, freiliegenden Bereich der Scheibe, beginnend an dem Verkleidungsübergang bis zur gegenüberliegenden Seite. Schneiden Sie den Rest ggf. ab.
5. Schieben Sie die Klemmhülsen über die Enden des Kantenschutzprofils und drücken diese mit einer Kombizange leicht zusammen, so dass das Kantenschutzprofil geklemmt wird.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

*Thank you for buying a MRA Windshield.
Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.*

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA-Screen	---	Allen key 3 & 4mm
1	Pair of holding plates	11012	
4	Screws M5 x 16	10554	
4	Plastic washers	10635	
4	Rubber nuts	10629	
1	Edge protection strip, clamp sleeves	---	

Fitting the screen to the motorcycle:

1. Stand your motorbike up on a level surface.
2. Fasten the mounting plates using the original screws, and place the rubber nuts into the holes (P1).
3. Position your MRA racing screen, and fasten it using the M5x16 screws and plastic washers.
4. Apply the edge guard profile to the exposed rear area of the windshield, starting at the fairing transition and ending at the opposite side. Cut off the rest if required
5. It is also possible to push the clamping sleeves over the ends of the protective edge strip and lightly compress these using a pair of pliers to secure the edge strip.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE YAMAHA MT 07 2014-

*Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.*

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	MRA-Pare-brise	---	Clé six pans 3 & 4mm
1	Paire de tôles de support	11012	
4	Vis M5 x 16	10554	
4	Rondelles plastique	10635	
4	Écrous en caoutchouc	10629	
1	Profil de protection	---	

Montage de la vitre sur la moto:

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Attachez la tôle de fixation avec les vis originales et insérez les écrous en caoutchouc dans les trous (P1).
3. Positionnez le pare-brise MRA et fixez-le avec les vis M5x16 et les rondelles en plastique.
4. Tirez sur le profilé de la protection de bord sur la zone dégagée de la vitre, à l'arrière, en commençant par la jonction du revêtement et en terminant par le côté opposé. Le cas échéant, coupez le reste.
5. Enfilez les douilles de serrage sur les extrémités du profilé de la protection de bord et serrez légèrement l'ensemble à l'aide d'une pince universelle, de sorte que le profilé de protection de bord soit bloqué.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	MRA-Screen	---	Chiave per viti ad esagono cavo 3 & 4mm
1	Coppia di lamiere di supporto	11012	
4	Viti M5 x 16	10554	
4	Rondelle in plastica	10635	
4	Dadi in gomma	10629	
1	Profilo paraspigoli	---	

Montaggio del cupolino sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Fissare le lamiere con le viti originali e inserire i dadi in gomma nei fori (P1).
3. Portare il cupolino MRA in posizione e fissarlo con le viti M5x16 assieme alle rondelle in plastica.
4. Tirare il profilo paraspigoli sull'area posteriore esposta del cupolino, iniziando dal punto di passaggio alla carena fino al lato opposto. Tagliare eventualmente il resto.
5. Infilare i manicotti di serraggio sulle estremità del profilo paraspigoli e comprimerli leggermente con una pinza universale così da bloccare il profilo stesso.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE YAMAHA MT 07 2014-

*Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje
a través de un comercio especializado.*

Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	MRA-Pantalla	---	Llave allen 3 & 4mm
1	Par de chapas soporte	11012	
4	Tornillos M5 x 16	10554	
4	Discos de plástico	10635	
4	Tuercas de goma	10629	
1	Perfil de protección de bordes	---	

Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta en una superficie plana.
2. Fije la chapa de soporte con los tornillos originales y coloque las tuercas de goma en los orificios (P1).
3. Coloque el parabrisas MRA en la posición y fíjelo con los tornillos M5x16 y las arandelas plásticas.
4. Si se incluye en el volumen de suministro: Aplique el perfil de protección de cantos en el área posterior, libre del parabrisas, comenzando en la transición del revestimiento hasta el lado opuesto. En caso necesario, corte la parte restante.
5. Inserte los casquillos de retención en los extremos del perfil protector de bordes y presione juntando los casquillos levemente con la pinza combinada para sujetar el perfil protector.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.



P 1



P 2